

知识产权与遗传资源、传统知识和民间文学艺术 政府间委员会

第二十届会议

2012年2月14日至22日，日内瓦

WIPO 经认可的土著和当地社区自愿基金： 关于捐助和支助申请的通知

秘书处编拟的文件

1. 本文件载有要求向知识产权与遗传资源、传统知识和民间文学艺术政府间委员会（以下简称“委员会”）报告的关于经认可的土著和当地社区自愿基金（以下简称“基金”）运作情况的信息。相关规则列于文件 WO/GA/32/6 的附件中，已于 2005 年 9 月举行的大会第 32 届会议上获得批准，随后又于 2010 年 9 月经大会第三十九届会议修正。

2. 规则第 6 条(f)款指出：

“(f) WIPO 总干事应在每届委员会会议前送交信息说明，供与会者参考，内容包括：

- (i) 在文件起草之日已向本基金支付的自愿捐助的数额；
- (ii) 捐助人的身份（除非个人捐助者已明确要求保持匿名）；
- (iii) 记入已支出的资金后可用资源的金额；
- (iv) 上次信息备忘录发出后受益于本基金资助的人员名单；
- (v) 已选定从本基金受益但退出的人员；

- (vi) 分配给每个受益人的资金金额；和，
- (vii) 关于申请下届会议资助的申请人的足够详细的情况介绍。

本文件亦应指名送交咨询委员会成员供审查和审议。”

3. 按照大会所作决定的要求，本文件成为第 12 份此类的信息说明。要求送交委员会第二十届会议与会者的信息为下述内容：

截至 2011 年 12 月 19 日已向本基金支付的自愿捐助数额及捐助方名称：

2006 年 11 月 7 日瑞典国际生物多样性计划（SwedBio/CBM）贷记的数额为 86,092.60 瑞郎（按当时汇率折合 500,000 瑞典克朗）；

2006 年 12 月 20 日法国政府贷记的数额为 31,684 瑞郎（按当时汇率折合 20,000 欧元）；

2007 年 3 月 27 日克里斯坦森基金贷记的数额为 29,992.50 瑞郎（按当时汇率折合 25,000 美元）；

2007 年 6 月 8 日位于瑞士伯尔尼的瑞士联邦知识产权局贷记的数额为 150,000 瑞郎；

2007 年 8 月 14 日南非科技部贷记的数额为 5,965.27 瑞郎（按当时汇率折合 5,000 美元）；

2007 年 12 月 20 日挪威政府贷记的数额为 98,255.16 瑞郎（按当时汇率折合 60,000 欧元）；

2008 年 2 月 7 日位于瑞士伯尔尼的瑞士联邦知识产权局贷记的数额为 100,000 瑞郎；

2011 年 3 月 25 日南非科技部贷记的数额为 12,500 瑞郎（按当时汇率折合 13,441 美元）；

2011 年 5 月 10 日一位匿名捐助者贷记的数额为 500 瑞郎（按当时汇率折合 573 美元）；

2011 年 10 月 20 日澳大利亚政府贷记的 89,500 瑞郎（按当时汇率折合 100,000 澳元）。

截至 2011 年 12 月 19 日已向本基金支付的自愿捐助的总额：604,489.53 瑞郎。

可动用的资源数额：

- 2011 年 12 月 19 日包括银行利息在内的本基金可动用数额：94,235.37 瑞郎。
- 2011 年 12 月 19 日的承付额：30,360 瑞郎¹。
- 2011 年 12 月 19 日本基金可动用数额减去承付额：63,875.37 瑞郎。

¹ 最后支出数额将与下一份涉及自愿基金的相关通知一并提供。

自发布上一次通知²以来的受益人名单：

参加委员会第十九届会议：

Nadir ADILOV 先生

国籍：阿塞拜疆

通信地址：阿塞拜疆巴库市

提名候选人的经认可观察员的名称：阿塞拜疆律师联合会

经认可观察员的所在地：阿塞拜疆巴库市

Albert DETERVILLE 先生

国籍：圣卢西亚

通信地址：圣卢西亚卡斯特里市

提名候选人的经认可观察员的名称：圣卢西亚土著人民（Bethechilokono）理事会（BCG）

经认可观察员的所在地：圣卢西亚卡斯特里市

Kathy HODGSON-SMITH 女士

国籍：加拿大

通信地址：加拿大萨斯喀彻温省萨斯卡通市

提名候选人的经认可观察员的名称：梅蒂斯部落理事会（MNC）

经认可观察员的所在地：加拿大渥太华市

Joseph OLESARIOYO 先生

国籍：肯尼亚

通信地址：肯尼亚纳库鲁市

提名候选人的经认可观察员的名称：土著莱基皮亚马赛人统一青年组织（ILAMAIYO 基金会）

经认可观察员的所在地：肯尼亚纳库鲁市

Ngwang SONAM SHERPA 先生

国籍：尼泊尔

通信地址：尼泊尔加德满都市

提名候选人的经认可观察员的名称：尼泊尔土著保护协会（NINPA）

经认可观察员的所在地：尼泊尔加德满都市

² 参见日期为 2011 年 5 月 11 日的文件 WIPO/GRTKF/IC/18/INF/6。

参加委员会第二十届会议³：

（按字母排序）

Saoudata Walet ABOUBACRINE 女士

国籍：马里

通信地址：布基纳法索瓦加杜古

提名候选人的经认可观察员的名称：锡-赫南（Tin-Hinan）

经认可观察员的所在地：布基纳法索瓦加杜古

Debra HARRY 女士

国籍：美利坚合众国

通信地址：美利坚合众国内华达州尼克松市

提名候选人的经认可观察员的名称：生物殖民主义问题土著人民委员会（IPCB）

经认可观察员的所在地：美利坚合众国内华达州尼克松市

Lucia Fernanda INACIO BELFORT 女士

国籍：巴西

通信地址：巴西巴西利亚市

提名候选人的经认可观察员的名称：巴西土著知识产权协会（INBRAPI）

经认可观察员的所在地：巴西巴西利亚市

Ngwang SONAM SHERPA 先生

国籍：尼泊尔

通信地址：尼泊尔加德满都市

提名候选人的经认可观察员的名称：尼泊尔土著民族保护协会（NINPA）

经认可观察员的所在地：尼泊尔加德满都市

Rodion SULYANDZIGA 先生

国籍：俄罗斯联邦

通信地址：俄罗斯联邦莫斯科市

提名候选人的经认可观察员的名称：俄罗斯北方土著人民协会（RAIPON）

经认可观察员的所在地：俄罗斯联邦莫斯科市

Tarisi VUNDILO 女士

国籍：斐济

通信地址：新西兰奥特兰市

提名候选人的经认可观察员的名称：太平洋岛屿博物馆学会（PIMA）

经认可观察员的所在地：瓦努阿图维拉港

³ 参见日期为 2011 年 7 月 21 日的文件 WIPO/GRTKF/IC/19/INF/6 中的这些受益人名单。

为以下人员参与委员会第十九届会议支出的费用数额：

Nadir ADILOV 先生：4,272.35 瑞郎

Albert DETERVILLE 先生：5,058.90 瑞郎

Kathy HODGSON-SMITH 女士：5,074.70 瑞郎

Joseph OLESARIOYO 先生：4,542.15 瑞郎

Ngwang SONAM SHERPA 先生：4,818 瑞郎

为以下人员参与委员会第二十届会议提供资助的承付额⁴

Saoudata Walet ABOUBACRINE 女士：4,710 瑞郎

Debra HARRY 女士：5,110 瑞郎

Lucia Fernanda INACIO BELFORT 女士：5,410 瑞郎

Ngwang SONAM SHERPA 先生：4,610 瑞郎

Rodion SULYANDZIGA 先生：3,710 瑞郎

Tarisi VUNDILO 女士：6,810 瑞郎

寻求获得资助参与委员会第二十一届会议的申请人名单
(按字母顺序排列)

Babagana ABUBAKAR 先生

国籍：尼日利亚

通信地址：尼日利亚迈杜古理（博尔诺）

提名候选人的经认可观察员的名称：卡努里发展协会

经认可观察员的所在地：尼日利亚迈杜古理（博尔诺）

Tomas ALARCON EYZAGUIRRE 先生

国籍：秘鲁

通信地址：秘鲁塔克纳

提名候选人的经认可观察员的名称：安第斯土著人民自主发展委员会（CAPAJ）

经认可观察员的所在地：秘鲁塔克纳

⁴ 最后支出数额将与下一份涉及自愿基金的数额一并提供。

Jane ANDERSON 女士

国籍：澳大利亚

住所：美利坚合众国纽约

提名候选人的经认可观察员的名称：创作者权利联盟（CRA）

经认可观察员的所在地：加拿大温哥华

Casimir Chukwunonyelum Kingston ANI 先生

国籍：尼日利亚

通信地址：尼日利亚恩苏卡（埃努古州埃努古市）

提名候选人的经认可观察员的名称：非洲土著人民和平建设与减贫中心（CEPPER）

经认可观察员的所在地：尼日利亚恩苏卡（埃努古州埃努古市）

Nadir BEKIROV 先生

国籍：乌克兰

通信地址：乌克兰辛菲罗波尔

提名候选人的经认可观察员的名称：克里米亚土著人民研究和支​​持基金会

经认可观察员的所在地：乌克兰辛菲罗波尔

Estebancio CASTRO DIAZ 先生

国籍：新西兰和巴拿马

通信地址：巴拿马巴拿马城

提名候选人的经认可观察员的名称：国际印第安人条约理事会（IITC）

经认可观察员的所在地：美利坚合众国旧金山市

Edna Maria DA COSTA E SILVA 女士

国籍：巴西

通信地址：巴西贝伦市

提名候选人的经认可观察员的名称：巴西马拉若岛妇女生态合作社（CEMEM）

经认可观察员的所在地：巴西贝伦市

Albert DETERVILLE 先生

国籍：圣卢西亚

通信地址：圣卢西亚卡斯特里市

提名候选人的经认可观察员的名称：圣卢西亚土著人民（Bethechilokono）理事会（BCG）

经认可观察员的所在地：圣卢西亚卡斯特里市

Fawsia Yousif GLALELDIN 女士

国籍：苏丹

通信地址：苏丹喀土穆市

提名候选人的经认可观察员的名称：苏丹编档知识协会（SUDAAK）

经认可观察员的所在地：苏丹喀土穆市

Preston HARDISON 先生

国籍：美利坚合众国

通信地址：美利坚合众国华盛顿州西雅图市

提名候选人的经认可观察员的名称：华盛顿图拉利普部落政府事务部

经认可观察员的所在地：美利坚合众国华盛顿州图拉利普

Debra HARRY 女士

国籍：美利坚合众国

通信地址：美利坚合众国内华达州尼克松市

提名候选人的经认可观察员的名称：生物殖民主义问题土著人民委员会（IPCB）

经认可观察员的所在地：美利坚合众国内华达州尼克松市

Joseph O. OGIERIAKHI 先生

国籍：尼日利亚

通信地址：尼日利亚贝宁市

提名候选人的经认可观察员的名称：西非土著人民权利联盟（WACIPR）

经认可观察员的所在地：尼日利亚贝宁市

Nadejda PECHENINA 女士

国籍：俄罗斯联邦

通信地址：俄罗斯联邦克麦罗沃市

提名候选人的经认可观察员的名称：绍尔人民长老会

经认可观察员的所在地：俄罗斯联邦新库兹涅茨克市

Stephen RWAGWERI 先生

国籍：乌干达

通信地址：乌干达波特尔堡

提名候选人的经认可观察员的名称：Engabu Za Tooro（土柔青年行动平台）

经认可观察员的所在地：乌干达波特尔堡

Charles K. SALIL 先生

国籍：肯尼亚

通信地址：肯尼亚埃尔多雷特市

提名候选人的经认可观察员的名称：非洲文化与传统土著知识中心

经认可观察员的所在地：肯尼亚埃尔多雷特市

Solandry D' Alfonso SANCHEZ VALBUENA

国籍：哥伦比亚

通信地址：哥伦比亚波哥大

提名候选人的经认可观察员的名称：哥伦比亚全国土著组织（ONIC）

经认可观察员的所在地：哥伦比亚波哥大

Lucky SHERPA 女士

国籍：尼泊尔

通信地址：尼泊尔加德满都

提名候选人的经认可观察员的名称：喜玛拉雅土著民族保护协会（HIWN）

经认可观察员的所在地：尼泊尔加德满都

Nongpoklai SINHA 女士

国籍：孟加拉国

通信地址：孟加拉国锡尔赫特市

提名候选人的经认可观察员的名称：少数民族社区发展组织（ECDO）

经认可观察员的所在地：孟加拉国锡尔赫特市

Ngwang SONAM SHERPA 先生

国籍：尼泊尔

通信地址：尼泊尔加德满都市

提名候选人的经认可观察员的名称：尼泊尔土著民族保护协会（NINPA）

经认可观察员的所在地：尼泊尔加德满都市

Santos TZORIN JULAJUJ 先生

国籍：危地马拉

通信地址：危地马拉奇马尔特南戈市

提名候选人的经认可观察员的名称：玛雅图奥尼克协会

经认可观察员的所在地：危地马拉危地马拉城

Miguel Antonio VALBUENA GUAURIYU 先生

国籍：哥伦比亚

通信地址：哥伦比亚拉瓜西拉市

提名候选人的经认可观察员的名称：Akuaipa Waimakat - 传播、促进和防护人权和土著人权协会

经认可观察员的所在地：哥伦比亚拉瓜西拉市

Tarisi VUNDILO 先生

国籍：斐济

通信地址：新西兰奥特兰市

提名候选人的经认可观察员的名称：太平洋岛屿博物馆学会（PIMA）

经认可观察员的所在地：瓦努阿图维拉港

Greg YOUNGING 先生

国籍：加拿大

通信地址：加拿大温哥华

提名候选人的经认可观察员的名称：创作者权利联盟（CRA）

经认可观察员的所在地：加拿大温哥华

4. *请委员会注意本文件的内容。*

[文件完]